

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 13 (1966)  
**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

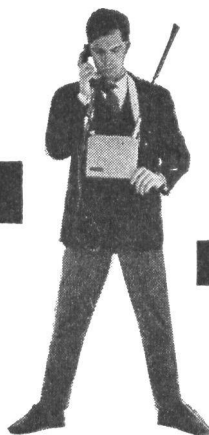
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Rasch sichere  
Verbindung mit

# SE 18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

SE 18 Kleinfunkgerät

Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

## AUTOPHON

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051 / 27 44 55  
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061 / 34 85 85  
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031 / 25 44 44  
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071 / 23 35 33  
Fabrik in Solothurn

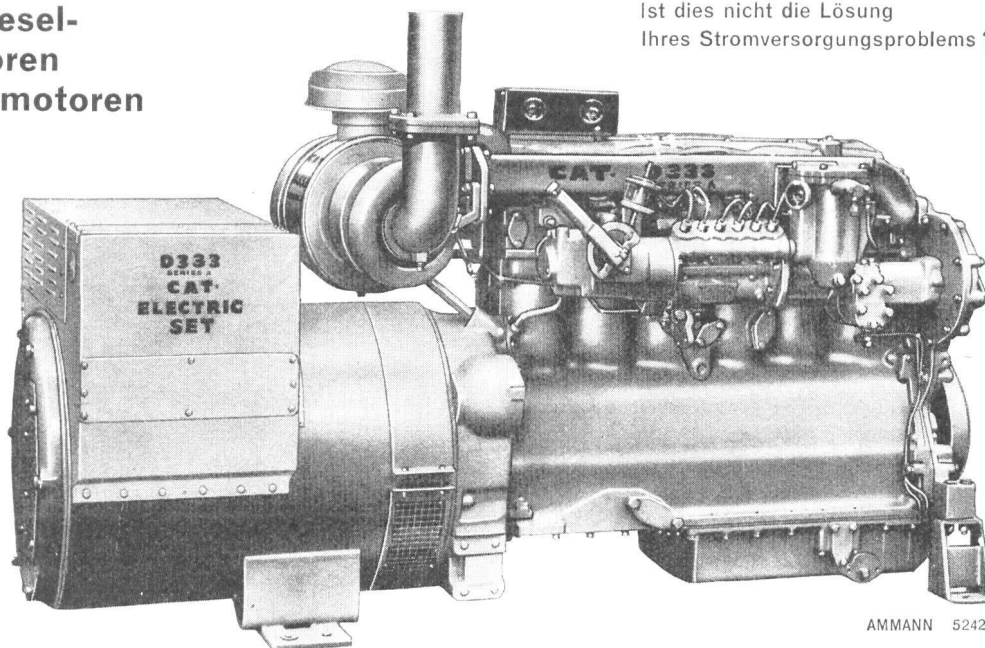
# CATERPILLAR

**Generatorengruppen  
25-500 kW**

**Industrie-, Diesel-  
und Gasmotoren  
Schiffsdieselmotoren**

CAT und  
CATERPILLAR  
sind eingetragene  
Schutzmarken der  
CATERPILLAR  
Tractor Co.

Bitte  
verlangen Sie  
unverbindlich  
eine Offerte

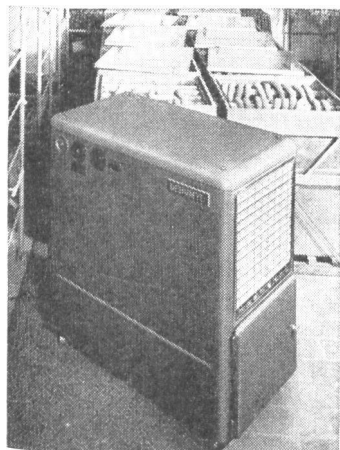
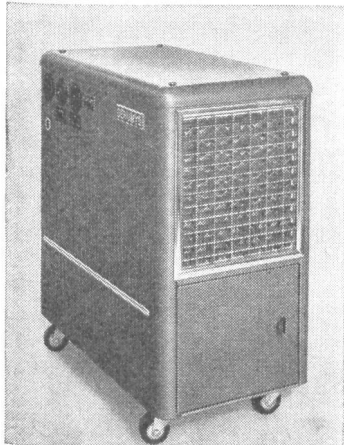


AMMANN 5242

## ULRICH AMMANN

**Baumaschinen AG  
4900 Langenthal**

Telefon 063 227 02 und 251 22



## FEUCHTIGKEITSSCHÄDEN

am Holz- und Mauerwerk, an elektrischen  
Installationen, in Luftschutzräumen und  
Sanitätshilfsstellen?

Radikale Behebung durch unsere voll-  
automatischen DEHUMYD Elektro-Ent-  
feuchter!

- Bewährtes Schweizer Fabrikat
- SEV-geprüft
- Ohne Zusatz von Chemikalien
- Praktisch wartungsfrei
- Geringer Stromverbrauch
- Für jede Temperatur und Raumgrösse
- Unverbindliche und kostenlose Beratung  
an Ort und Stelle durch unsere Fachleute
- Erstklassige Referenzen

Fabrikation und Vertrieb

**Pretema AG**

BIRMENS DORF/ZÜRICH TELEFON 051/954711

# Zivilschutzrüstungen

Wir haben eine langjährige Erfahrung und ein reiches Fabrikationsprogramm für Zivilschutzrüstungen

Fabrikationsprogramm:

Tragbahnen  
div. Modelle  
Einer-, Zweier-,  
Dreier- und  
Viererbetten  
Bettenheber  
Transportwagen  
Sanitätsschränke  
Stühle, Bänke  
Tische



## asax

**Apparatebau AG Trübbach SG**

Leichtmetall-, Stahlrohr- und Eisenbau    Telefon 085 / 8 22 88

Die  
***Inserate***  
sind ein wichtiger  
Bestandteil  
unserer Zeitung!

Sie orientieren die für den Zivilschutz verantwortlichen Behörden über die günstigen und der Empfehlung werten Bezugsquellen bei der Anschaffung von Material und Geräten.

## Zeichenschablone

für Signaturen der Zivilschutzorganisation

**Material:** Kunststoff, transparent, farbig

**Einzelpreis:** Fr. 4.20, ab 10 Stück Fr. 3.70

Fabrikation und Alleinverkauf:  
Fabrication et vente:

## Normographie

pour les signatures de la protection civile

**Matériel:** matière synthétique, transparente, colorée

**Prix par pièce:** fr. 4.20, commandes de 10 pièces et plus fr. 3.70 par pièce

**Vebra-Verlag, Vettiger & Co.**

**8630 Rüti ZH**

Tel. (055) 4 43 73